

(D)

**Funk-Fernbedienung**  
Bedienungsanleitung

(F)

**Télécommande sans fil**  
Mode d'emploi

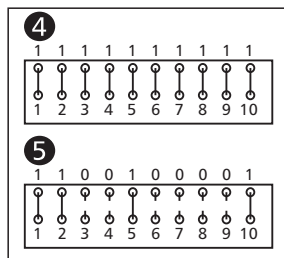
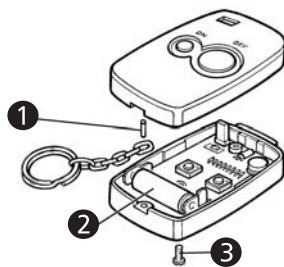
(NL)

**Draadloze afstandsbediening**  
Gebruiksaanwijzing

(GB)

**Wireless Remote Control**  
Owners manual

**1000 R**



Indexa GmbH erklärt, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.  
Dieses Gerät darf in allen Mitgliedsstaaten der EG betrieben werden.  
Die vollständige Konformitätserklärung ist nachlesbar unter: [www.pentatech.de](http://www.pentatech.de)



## Bedienungsanleitung

(D)

Ausstattung (s. Abb.):

- |            |                           |
|------------|---------------------------|
| 1 Stift    | 4 Codierung Lieferzustand |
| 2 Batterie | 5 Beispiel Codierung      |
| 3 Schraube |                           |

Bevor diese Fernbedienung mit dem Alarmsystem verwendet werden kann, muss sie auf Ihre individuelle Hauscodierung eingestellt werden. Es dürfen beliebig viele Fernbedienungen pro Alarmanlage eingesetzt werden. Lesen Sie bitte die Anleitung der Alarmanlage System 1000 zur Inbetriebnahme und Anwendung dieses Produktes.

### Code einstellen

Lösen Sie die Schraube und trennen Sie die beiden Gehäusehälften voneinander. Suchen Sie die zehn Drahtbrücken zur Hauscodierung. Diese Codierung muss nun so eingestellt werden, dass sie mit dem vorhandenen System übereinstimmt. Übernehmen Sie die 10-stellige Codierung des Systems vom Aufkleber der Komponenten vom Set oder von der Notierung auf Seite 4 des Set Handbuchs. (Falls Sie unsicher sind, öffnen Sie einfach die Fernbedienung vom Set und vergleichen Sie die Codierung). Die Codierung besteht aus einer Reihe der Ziffern „0“ und „1“. Diese beschreiben den Zustand der Drahtbrücken 1 bis 10. „1“ bedeutet Drahtbrücke vorhanden. „0“ bedeutet Drahtbrücken getrennt. Verwenden Sie nun einen spitzen Seitenschneider und trennen Sie die mit „0“ codierten Drahtbrücken:

Ziehen Sie nun den Transportstreifen heraus, um die Batterien zu verbinden und drücken Sie probeweise die rechte Taste „AUS“ – die LED Anzeige an der Fernbedienung sollte aufleuchten. Drücken Sie nun die linke Taste „EIN“, in der Nähe der Sireneinheit. Das System sollte sich nun scharf schalten; falls nicht überprüfen Sie vorsichtig die Codierung. Schließen Sie das Gehäuse. Achten Sie darauf, dass der kleine Stift zur Befestigung der Kette an der vorgesehenen Stelle bleibt.

### Anwendung der Fernbedienung

zur Scharfschaltung der Alarmanlage: „EIN“ Taste drücken  
zur Ausschaltung der Alarmanlage: „AUS“ Taste drücken  
zur Auslösung bei Notfallalarm: „EIN“ oder „AUS“ Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten

### Batteriewechsel

Eine Batterie ist bereits in der Fernbedienung installiert. Wenn die rote LED-Anzeige beim Drücken einer Taste nur schwach leuchtet, so sollten Sie die Batterie erneuern. Verwenden Sie eine alkalische Batterie 12 Volt, Typ 23A (Feuerzeug-Batterie).

## Conseils d'utilisation

(F)

Equipement (voir ill.):

- |        |                     |
|--------|---------------------|
| 1 Tige | 4 Codage Etat Livré |
| 2 Pile | 5 Exemple de codage |
| 3 Vis  |                     |

Avant d'utiliser la télécommande sans fil avec le système d'alarme, il doit être réglé sur votre code personnel. Plusieurs télécommandes sans fil peuvent être connectées sur un même système d'alarme. Lisez pour cela le manuel du système d'alarme System 1000 pour la mise en service et l'utilisation de ce produit.

### Réglage du code

Dévissez les vis et séparez les deux moitiés du boîtier. Cherchez les dix ponts câblés qui servent à définir le codage. Ce codage doit être réglé de sorte qu'il corresponde exactement avec le codage en vigueur dans le reste de votre installation. Lisez le code à 10 chiffres sur l'autocollant du composant du set, ou sur la page 4 du manuel du set. (Si vous hésitez, ouvrez simplement la télécommande du set et comparez le codage). Le codage se compose d'une série de «0» et de «1». Ceux-ci décrivent l'état des ponts câblés 1 à 10. «1» signifie pont câblé disponible; «0» signifie pont câblé séparé. Utilisez donc maintenant un ciseau à papier pointu pour couper les câbles à coder «0».

Relevez les bandes de transport pour connecter les piles et appuyez sur tester la touche de droite «AUS» - La diode de la télécommande doit s'allumer. Appuyez maintenant la touche de gauche «EIN», près de l'unité sirène. Le système doit alors être en mode activé, dans le cas contraire vérifiez le codage. Refermez le boîtier. Veillez à ce que la petite tige de fixation du porte-clefs soit bien à sa place.

### Utilisation de la télécommande

Pour activer le système d'alarme: pressez la touche «EIN»

Pour désactiver système d'alarme: pressez la touche «AUS»

Pour un déclenchement d'alarme immédiate: appuyez de façon continue une des touches «EIN» ou «AUS» pendant 3 secondes

### Changement de piles

Une pile se trouve déjà installée dans la télécommande. Si la diode rouge ne s'allume que faiblement lorsque vous pressez une touche, vous devez alors changer la pile. Utilisez une pile 12 Volts alcaline, type 23A (pile de briquet).

## Gebruiksaanwijzing



Uitrusting (ziefv afb.):

- |            |                              |
|------------|------------------------------|
| 1 Stift    | 4 Codering bij levering      |
| 2 Batterij | 5 Voorbeeld van een codering |
| 3 Schroef  |                              |

Voordat deze afstandsbediening samen met het aanwezige alarmsysteem gebruikt kan worden, moet hij op uw eigen codering ingesteld worden. Er kunnen zoveel afstandsbedieningen per alarmapparaat gebruikt worden als u maar wilt. Lees a.u.b. voor de plaatsing de gebruiksaanwijzing bij Alarminstallatie Systeem 1000 over toepassing van dit product.

Draai de schroef los en haal de beide helften van het kastje uit elkaar. Druk de bevestigingsclips van de printplaat uit elkaar en haal de print uit het kastje. Zoek de 10 draadbruggen voor de eigen codering. Deze codering moet nu zo worden ingesteld, dat die overeenstemt met de code van het aanwezige systeem. Neem de codering van het systeem over van de sticker op de componenten van het systeem of van de opgave op blz.4 van het handboek van het systeem. (Als u zich onzeker voelt, maakt u gewoon de afstandsbediening van de set open, om de codering te vergelijken.) De codering bestaat uit een rij van 10 cijfers, 0 en 1. Die geven de toestand van de draadbruggen 1 tot en met 10 aan. "1" betekent draadbrug is aanwezig. "0" draadbrug onderbroken. Gebruik nu een scherpe zijknijptang en knip de met "0" gecodeerde draadbruggen door.

Trek nu de transportstrip weg om de batterijen te verbinden en druk bij

wijze van test op de rechtse knop "AUS", het LED-lampje van de afstandsbediening moet nu branden. Druk nu als u in de buurt van de sirene bent op de linker knop "EIN". Het systeem moet zich nu "op scherp" zetten; mocht dat niet het geval zijn, controleer dan voorzichtig de codering. Sluit het kastje. Let erop dat de kleine stift voor het bevestigen van de ketting op de daarvoor bestemde plaats blijft zitten.

### Gebruik van de afstandsbediening

Om het alarmapparaat op scherp te zetten: de "EIN" knop indrukken het alarmapparaat uit te schakelen: de "AUS" knop indrukken

Om een paniekalarm te veroorzaken: "EIN" of "AUS" knop 3 seconden lang ingedrukt houden.

### Batterijen vervangen

Als de rode LED van de afstandsbediening bij het drukken op een toets niet brandt, dan moet u de batterij vervangen. Draai de schroef los en haal de beide delen van de behuizing van elkaar. Plaats een nieuwe batterij (12 volt type 23 A) met de polen in de juiste richting, en sluit de behuizing. Let erop dat de kleine stift voor het bevestigen van de ketting op zijn plaats blijft.

## Instructions



Description (see fig.):

- |           |                |
|-----------|----------------|
| 1 Pin     | 4 Works code   |
| 2 Battery | 5 Example code |
| 3 Screw   |                |

Before use, the remote control must be set to the individual house code of the System. There is no limit on how many remote controls can be used. Refer to the manual of the system for information about the use of this product.

Release the screw and separate the housing. Locate the ten wire links for the house code. This coding must correspond to that in the system. You can find the 10 digit code on a sticker attached to the components in the set or from a note on side 4 of the handbook. (If you are unsure, simply open the remote control from the set and copy the coding.) The code consists of a row of the digits 0 and 1. The digits describe the condition of the wire links numbered 1 to 10. 1 means that the wire link is in place, 0 means that the wire link is separated. Use a pointed wire cutter to cut the links which are coded 0.

Remove the foil tab to connect the battery and test by pressing the OFF button - the LED on the remote control should flash. Now press the ON button near to the siren. The system should arm. If it doesn't please check the coding carefully. Close the housing being careful that the locating pin for the chain remains in place.

### Changing the Battery

When the LED on the remote control does not light when you press the ON/OFF buttons, the battery may need replacing. Remove the fixing screw and separate the casing. Ensure the replacement battery (12V, type 23 A) is correctly fitted (check for polarity), and replace the case. Take care not to lose the chain retaining pin.

Indexa GmbH  
Paul-Böhringer-Str. 3  
D - 74229 Oedheim